

Zas Latweeschu draugs.

1843. 30 September.



39^{ta} lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Pēterburgē. Augusti zeeniga Keisereene tai pašchā deenā, kad krohna mantineekam pirmajs dehls peedsimme, suhtija grahmatu Pēterburgē general-gub-
bernatoram, tam pašcha Keisera wahrdā pawehledama, lai likdams no zikkadelles wal-
neem 301 reisi ar leeleem gabbaleem schāut, wisseem Pēterburgē eedšiwotajeem
to preeka-sinnu fluddina. — Tai pašchā deenā suhtija pats krohna mantineeks
10,000 rubl. pap. n. arri general-gubbernatoram, tam pawehledams, lai ne ween no
zeetuma ispiroht zittus, kas bes sawahm wainahm parahdōs krituschi un nu deht
scheem effoht zeetumā, bet lai no ta arri scheplastibas-dahwanas isdalla teem wissnab-
bagaekem Pēterburgē eedšiwotajeem; jo dewejs gribboht, lai ir schee winnam lihds
Deenu pceluhds.

Tai masai pilssehtai, kas Neswisch wahrdā, Minskē gubbermentē, un fur leels
pults Schihdu dšihwo, 20tā August leela nelaimē uskritte. Pultsten 1 pehz pussde-
nas ugguns isprukke no weena Schihdu pirts un aisnehme pilssehtas wakkara
puffi. Eeksch pilssehtas pašchas mas atraddahs palihga, bet no semnehm atkrehje
muischneeki ar saweem semneekem un lihds ar pilssehtas laudim publejahs, zil speh-
dami; tatschu ne isdewahs kaut ko isglahbt, kam jau ugguns bija klahs. Un kad ohrā
rihtā saule usreete, tad usspihdeja waitak kā 100 pelnu pelnōs nodegguscheem nammeem
un 800 zilwekeem, kas bes pajumtā bija palikkuschi un kam wissas sawas mantas bija
wehjä. Nodegge schai deenā 10 alminu un 126 kohku, tas irr pa wissam 136 nammi.
Rehkina, ka wissa skahde gan lihds 50,000 rubl. sudr. buhs leela. Bet schi nelaimē
lautineem tur jo gruhlaki neffama, jo jau preeksch pahri gaddeem ugguns tur irr ploht-
sjees. — Treschā deenā atnahje schi nelaimēs wehsts us Minskē pilssehtu, fur gu-
bernators, Keisera krohna-deenai par gohdu, leelu meelastu bija fataisijis un nu patt
ar saweem weeseem sehdeja pee galda. Gubernators, pehz maltites isstahstija wissu to
leelu nelaimi teem zitteem kungeem, un luhk, tee no schehliga prahta ihšā laikā fa-
mette 160 rubl. f. — Arri tee Schihdi Minskē pilssehtā, pa scho deenu sawā brangā
basnizā kohpā buhdami, eeschehlojahs un nosuhtija gubbernatoram 150 rubl. f. preeksch
teem nelaimigeem laudim. Ar scho naudu gubernators pats alsbrauze turp, un arri
tur tā patt muischneeki, kā zitti zilweki no wissadahm kahrtahm lihds 300 rubtus f. bija
famectuschi. Likke waldneeki us ahtrahm rohkahm labbu teesu butku ustaisiht preeksch
teem wissnabbagaekem; un zaur to famestu naudu irr — flawehsts Deews! — nu arri

gan us pahri mehnescheem gabdahts pahri teem nelaimigeem; bet kas wehl us preekschu ar winneem buhs, to ne sinn; til zerre us Deewu, teem walbineekeem un zit teem zilweekeem.

Us Arkangeles pilsehtu, kas pee baltas jubras, ta Onegaes semmes/teesa no 15tas Zuhli irr laiduse sinnu, ka tur weens semneeks, Peter Lukatschew wahrda, dsihwodams jubemalla lassmannu nammâ, kahda deenâ 66 zilwekus no wiffadahm kahrtahm effoht is glahbis no flifschanas. Tas kuggis, ar ko schee pa jubru gabjuschi, effoht pee ta neganta Orlofes-ragga nahzis us seklu un fashkhdis. Bet semneeks weens pats ar sawu laiwu no ragga tohs laudis to puff-wersti pa masihtim wiffus weddis pee mallas.

Is Rihges. Pee mums pagahjuscha swehtdeena bija arri leela gohda un preeka deena, deht ta jauna leelwirsta Nikolai Aleksandrowitscha dsimschanas. Eeksch wiffahm basnijahm turreja sawadu luhgschanu. Schahwe gohdam no ziffabelles walneem is leeleem gabbaleem. Us wakkaru bija preeksch laudim daschadi kummes dini bes naudas, un wiffa pilsehta mirdseja weenâs swezzes.

Uiswinnâ festdeenâ gahje wakkara pulsten' peez weens wihrs no spllwes, fur pee seena bija strahdajis, us mahjahm, bet par 5 grafcheem brandwihnu eedsehris, un no nejanschi kaimina sehta tizzis, te eekritte wakkâ alkâ, un ta fasittahs, ka kaut gan jau pehz bristina tikle iswillks, ohtra deenâ sawu garru islaide.

Is Tshrpates. (19 Sept.) Pagahjuscha neddelâ tur bruggu-teesa lifle uhtrupî 400 zahrtus pahrhoht, ko kuptscheem bija no rehmuft tapehz, ka ahpufs schee teem lifkumeem pretti winnus preeksch pilsehtas no semneekeem bija pirluschî, kas 8ta Sept. atnahje us tirgu.

Is Pehrnowas. Tanni mallâ tee putni beesi atrophdahs, ko nosauz kowahrnus, un kas ne ween leelu fahdi pee wiffseem kohlu dahseem padarra, bet arri, kad grihbperreht, wiffadus sarrinus, salmus un seenu wiffmihlakt fanefs schkurstlads un zittâs krahnu truhbês, zaur ko drihs ugguns grehks warr zeltees. Tapehz daschi pilsehtas eedshwotaji sabeedrojusthees, tur kowahrnus, zil spehdami, is nihzinah, un sohla par katru kowahrna galwu, ko winneem lihbs nahkoschai 1mai Mai peenessis, 5 kas pelkus f. doht.

Is Iggauu semmes. 35ta lappa jums jau stahstijuse pahri teem peez behrneem, kas tur fasti bija eekahpuschi un noslahpuschi. Iggauu semmes waldischana, to arri dabujuse sannaht, ar sawadeem raksteem no 30tas Zuhli tadest irr pawehlejuse: 1mâ kahrtâ, lai semneeki jel allasch un labbaki luhko pehz saweem behrneem; 2trâ kahrtâ, lai winni sawus behrnus arri tad, kad winneem tohti wajjadfigi darbi laukâ buhtu, ne arstahj weenus paschus mahjâs, bet gabda, ka, ja mas, tof weens zilweeks no 15 gabdeem pee winneem paleek; 3schâ kahrtâ, lai katrâ zeemâ, fur wezzaki behrnus ne warr neme lihbs pee darba, schohs wiffus pa to darba laiku sawedd kohpâ weenâ mahjâ, woi, kad wajjaga, wairak mahjâs, un tur weenu prahtigu, ustizzamu zilweku teem eezell par usfattitoju; 4trâ kahrtâ, lai arri tee saimneeki, furru mahjâs pa weenahm stahw, ja paschi ne warr gabdaht pahri saweem behrneem, schohs fanefs wiffstuwatâ zeemâ, fur pehz winneem jantusko; un 5trâ kahrtâ,

draudschu un zeem wezzakajeem buhs gabdacht, ka femneeki labbi pehz saweem behre-
neem luhko, jo zittadi winnt paschi krittih's strahpe.

Is Berlihes. (17 Sept.) Stahweja ne fenn bruera-puiff's bruh-uhfi pee
khwena, karstu missu eefnelbams ohtra leela trunka. Isflihdeja, eekritte kth-
wenâ un tik tohti noswille, ka winsch pehz ihfa laika nomire.

Urabde eefsch tabs pilssehtas, ko nosauz Scharlottenburg, 19ta September
rihtâ weenu deenest meitu gultâ no ohgtu twa ikeem woflah-puschu. Gan
schinni patte istabâ, kur to waklaru preeksch tam arri flapsas drehbes bija isliktas
schuht, wehl ohtra meita bija gullejuse, kas ta patt rihtâ bes jehgas atrabads, bet dok-
tereem pehz daschahm puhlehm tok isdewahs, scho usmohdinah, kaut gan ir taggad
wehl naw zerribas, ka winna pa wiffam atspirgfees.

Turu pee Dohsenes pilssehtas ne fenn us reis fagehlahs tik stipes weeful's, ka
sagrabbe weenu wehja dsirawu, to apgahse un fassite gabbal' gabbalds.

14ta September notikke pee Kelnes pilssehtas, ka laima, ar 4 kara-wihreem eedama
pa Rein-uppi, apgahsahs. Weens no winneem, kas bija pats pirmajs pelde-
tajs, noslikke, bet tee trihs zitti, kas ne fenn tik bija eefahkusch peldeht mahzitees,
peldeht isglahbads laimigi pee mallas. Tok warr arri buht, ka tas labs peldehtajs glu-
schi appaksch laimas paschas tizzis, un tadeht pa wiffam naw jaudajis peldeht.

Is Kensberges, Pruhshu semme. (8 Sept.) Ne zil rash no turrenes
pee tabs pilssehtas, kas wahrdâ Kranz, preeksch pahri deenahm juhra ismette weenu
no tabdahm swim nosprahguschu, ko nosauz par sohbenâ-siwm tapehz, ka win-
neem kauls itt ka sohbens pee deggona peeauidis, un kas tannis mallas brihnum' ret-
tas. Schi siws irr, no sohbenâ preekschgalla lihds astes gallam, 8 pehdas garrumâ, un
no mugguras lihds wehdera appaksch-puffei 2 pehdas resnumâ; sohbens ween irr 2½ peh-
das garsch. Wiffa siws irr ½ birkawa smagga. Weddihs winnu driht us Kensbergi,
tur winnu deht mahzifchanas glabbah't un rahdih't.

Is Wahzsemmes. Taggad jau tikween pa wiffu Wahzsemmi atrohads 452
fah'tibas beedribas, pee kurrahm pa wiffam 106,464 zilweeli peederr, kas stipeem
dschreeneem atfazijuschî.

Is Stokholmes, Sweedru semme. Ir taggad tur atnahjis no Peh-
terburghes Wahz' wihrs, weens no Kreemu juhres kara-wirneekem, un leelahs, ka
effoht isdohmajis weenu maschihi, ar ko no pascha juhres dibbena war-
roht isdabbuht selte, sudrabu, dsel'si un warru, un kas isflattahs ka masa
lastite no 1 lauka pehdas garrumâ, plattumâ un augstumâ. No schahs maschihi's isset
puls drahtu us appakschu un augschu, un kad to nolaisch dibbena, tab pee teem draht-
teem parahbads sihme, woi appakschâ kas no tabdahm leetahm atrohads. Teiz, ka
wihrs arri eefsch Pehterburghes jau dauds leelu lungu preekschâ probwi parahdijis ar
scho sawu maschihi; effoht weenu dselses enkuru, 5 birkawus smagga, eefsch 20 mi-
nutehm ar to no dibbena iswiljis ahra. Ka maschihi'ne eefschpuffes isflattahs, to wihrs
ne weenam nedf rahda nedf fakka; bet brihnum's gan, zil weegli ar to tabs wiffmag-
gafas leetas isdabbu ahra. Rahrojam sinnah't, woi wihrs grihb pahrdoh't scho sawu

ffunsti un zil wünsch par to praffa. Zo ja teefs, fo fweſchu ſemnju awihſes pahv to maſchihni fluddina, tad wihrs gan ihſâ laikâ warrehs palikt baggats.

Is Londones taggad rakſta, ka nu jau flaidri deefgan effoht isprohwehts, ka ſalmi, ſchêihſtâ kalki eemehrkt, wairs ne kerroht ugguni. Zaur to lautineem us ſemnehm tikſchoht leels labbums, jo nu winni ſawus juntus ne ween warreſchoht pataiſiht dauds zeetafus, bet arri drohſchafus. — Zittfahrt arri prohweja, ſalmus eemehrkt alluhna-uhdeni; bet lai arri alluhns labs gan prett ugguni, tatſchu preekſch junteem tas maſ warr derreht, jo leetus to iſkaufe un tam panemm wiſſu ſpehku, zil tam arri prett ugguni buhtu.

Kad ar teem ugguns ratteem brauzoht, lihds ſchim ihpaſchi zaur to dauds nelaimes irr notikluſchas, ka tee maſchihnu meiſteri ſawu darbu labbi ne pratte, tad taggad eekſch Londones eetaiſa ſawadu flohlu, fur wiſſeem teem wihreem ja-ismahzahs, ſas us preekſchu maſchihnu meiſteri grihb palikt. Diwi gaddi winneem jaſtahw ſchinni flohlâ, un ſewiſchli ja-mahzahs, ka tahdi maſchihni taiſami, ka tas irr ar werdoſcha uhdens twaikeem, un ka ja-walda wiſſadi tahdi ugguns-maſchihni; ka winni warretu palihdſeht, kad kaut fur kahda waiſa pee tahdeem maſchihneem gaddahs. A re labba gudriba!

Is Zheu ſemmes. Eulenderu wihrs, Maſswell wahrâ, ſtahta ſawâ jaunâ gramatâ, ka wünsch Zheu ſemmes juhmallâ effoht biſis weena rentineeka nammâ un tur brihnodamees jaunu rohni redſejis, ſas tâ biſa eeraddinajees pee mahjahm, ka ar teem behrneem ſpehleja un gluſchi tâ tattis jeb ſuns tur dſihwoja. Pa waſſaru winnam ſewiſchli biſa par preeku, ſaulgoſſi ſmiltis gulleht, un pa ſeemu, ſilditees pee ugguns weetas un nakri eekſht maſſes zepli. Rentineeks winnu jo deenas jo wairak pee mahjahm eeraddinaja, bet kad ween reiſ winna lohpeem gruhta ſehrga uſkritte, tad wünsch wezzu ſewu waiſaja, ſas winnam turpreti ja-darra un ſchi iſteize, ka wiſſa winna nelaine nahloht no ta, ka wünsch weenu neſchêihſtu juhſas lohpu turroht pee mahjahm. Za pehz wünsch nabbaga rohni eenehme lihds ſawâ laiwâ, aiſwedde us ohtru tablu fallas mallu, un tur atkal eelaide uhdeni, zerredams, ka tas nu wairs nie nahſſchoht mahjâs. Bet rihta agrumâ rohnis atkal tâ patt wiſſeem par brihnumu biſa flahht.

(Preekſchajâ lappâ tai ſinnâ is Waſſchawas drikketajſ miſſejees, lihdamſ „8tâ Septem-ber“ tur, fur waijadſeja buht: „7tâ“, un tur, fur waijadſeja: „8tâ“, lihdamſ: „9tâ.“)

(37tai un 38tai lappai pawaddons no weffela bohgena, fur atrohдах I. Jaunas ſinnâs; pirma pahv Dſehrbenes un Drustu draudjes pirneem bihbeles-ſwehtkeem, un ohtra pahv Ruhjenes dewiteem bihbeles-ſwehtkeem. II. Grehzineeku draugs; trescha dalka. III. Diwas jaunas jautafchanas. — 39tai un 40tai lappai tapatt pawaddons no weffela bohgena, fur atrohдах I. Grehzineeka draugs; zettorta, beidsama dalka. II. Diwas lihdsibas, un III. Diwas jaunas jautafchanas.)

Lihds 29. September pee Rihges irr atnahluſchi 1175 fuggi un aiſbraukluſchi 992.

Reihw drikkht. No Widſemmes General-gubernementes puſſes; Dr. C. E. Napierſky.